

DE

Webasto

Bedienungsanweisung

SmartControl

MultiControl (inkl. Timer-Funktion)



MultiControl

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	5
1.1	Zweck des Dokuments	5
1.2	Umgang mit diesem Dokument.....	5
1.3	Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen	5
1.4	Gewährleistung und Haftung	6
2	Sicherheit	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3	Übersicht.....	7
3.1	Bedienelement und Menüstruktur	7
3.2	Symbole	7
3.3	Tasten und Steuerung.....	8
3.3.1	Zurück-Funktion.....	9
3.4	Statusanzeige	9
3.5	Anzeige Passiv-Modus	9
3.6	Informationsanzeige	10
3.7	Heizstufe wählen.....	10
4	Heizgerät mit Sofortstarttaste einschalten.....	11
4.1	Sofortstart Luftheizgerät.....	11
4.2	Sofortstart Wasserheizgerät.....	11
5	Heizbetrieb	12
5.1	Wasserheizgerät.....	12

5.2	Luftheizgerät	12
5.2.1	Temperatur während des Heizbetriebs anpassen	13
5.2.2	Heizstufe während des Heizbetriebs anpassen	13
5.3	Restlaufzeit anpassen	13
5.3.1	Restlaufzeit Wasserheizgerät	14
5.3.2	Restlaufzeit Luftheizgerät	14
6	Lüftungsbetrieb	14
6.1	Gebläse über Menü Lüften einschalten	15
6.2	Gebläsestufe während des Lüftungsbetriebs anpassen	15
6.3	Restlaufzeit Gebläse während des Lüftungsbetriebs anpassen	16
7	Ausschalten	16
8	Timer (Vorwahlzeit) programmieren	16
8.1	Timer: Vorwahlzeit einstellen	17
8.2	Timer: Heizbetrieb einstellen	17
8.3	Timer: Lüftungsbetrieb einstellen	18
8.4	Timer aktivieren, deaktivieren, bearbeiten oder löschen	19
8.5	Alle Timer löschen	20
9	Einstellungen	21
9.1	Allgemein	21

9.2	Höhenkorrektur (falls vorhanden)	21
9.3	Vorgabewerte Sofortstarttaste einstellen	21
9.3.1	Sofortstarttaste für Heizbetrieb einstellen	22
9.3.2	Sofortstarttaste für Lüftungsbetrieb einstellen	22
9.4	Wochentag einstellen.....	23
9.5	Uhrzeit einstellen.....	24
9.6	Sprache einstellen	24
9.7	Temperatureinheit einstellen.....	24
9.8	Helligkeit einstellen	25
9.9	Displayabschaltung einstellen	25
9.10	Tag-/Nachtbeleuchtung einstellen.....	25
9.11	Systeminformation abrufen	27
9.12	Gespeicherte Fehlermeldung abrufen	27
9.13	Reset durchführen	28
10	Reinigung	28
11	Fehlermeldung.....	28
11.1	Fehlercodes.....	28
11.2	Auszug Fehlermeldungen Bedienelement	29
12	Entsorgung	29
13	Service und Kundendienst.....	29
14	Technische Daten.....	29

1 Einleitung

Damit Sie den vollen Komfort Ihrer Webasto Heizung genießen können, lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch. Falls Sie zusätzlich Fragen zum Einbau oder Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Einbauwerkstatt. Er berät Sie gerne zuverlässig und kompetent.

Alternativ wenden Sie sich an eine unserer Niederlassungen. Die Kontaktadressen finden Sie im Kapitel „Service und Kundendienst“.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanweisung sorgfältig auf.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt!

1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanweisung ist Teil des Geräts und enthält für den Nutzer Informationen zur sicheren Bedienung des Geräts.

In der Bedienungsanweisung werden alle Funktionen des Bedienelements erklärt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Service und/oder Kundendienst (siehe Kapitel „Service und Kundendienst“).

 Die tatsächliche Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom jeweils installierten Heizgerät.

1.2 Umgang mit diesem Dokument

- ▶ Vor Betreiben des Heizgeräts die vorliegende Bedienungsanweisung und die Bedienungsanweisung des Heizgeräts lesen.
- ▶ Diese Bedienungsanweisung an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weitergeben.

1.3 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen

Texte mit dem Symbol  verweisen auf separate Dokumente, die beigelegt sind oder bei Webasto angefragt werden können.

Texte mit dem Symbol  verweisen auf technische Besonderheiten.

Texte mit dem Symbol  oder  verweisen auf mögliche Sachschäden, Unfall- oder Verletzungsgefahr.

Hervorhebung Erklärung



Voraussetzung für die folgende Handlungsanweisung



Handlungsanweisung

1.4 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass Einbau- und Bedienungsanweisung sowie darin enthaltene Hinweise nicht beachtet wurden.

Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für:

- Unsachgemäße Verwendung
- Nicht von einer Webasto Service-Werkstatt ausgeführte Reparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen
- Umbau des Geräts ohne Zustimmung von Webasto

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das eingebaute Bedienelement dient zur Steuerung des Heizgeräts.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

Explosionsgefahr in Umgebungen mit brennbaren Dämpfen, brennbarem Staub und Gefahrgut (z. B. Tankstellen, Tankanlagen, Brennstoff-, Kohlen-, Holz- oder Getreidelager)

- ▶ Heizgerät nicht einschalten oder betreiben.



WARNUNG

Einatmen giftiger Gase in geschlossenen Räumen

Vergiftung und Erstickung

- ▶ Heizgerät niemals, auch nicht mit programmierten Heizstart, in geschlossenen Räumen wie Garagen oder Werkstätten ohne Abgasabsaugung betreiben.



WARNUNG

Brandgefahr durch brennbare Materialien oder Flüssigkeiten im Warmluftstrom (Luftheizgeräte)

- ▶ Warmluftstrom frei halten.



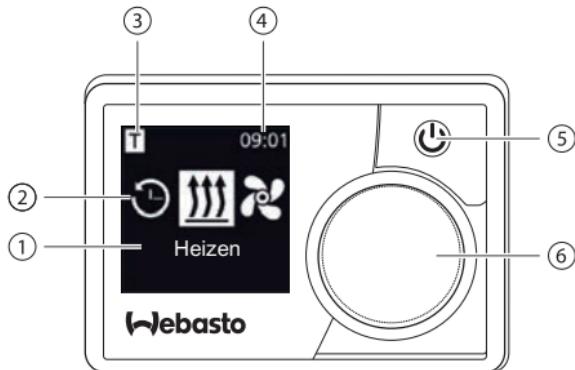
WARNUNG

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

- ▶ Defektes Heizgerät nicht betreiben.
- ▶ Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

3 Übersicht

3.1 Bedienelement und Menüstruktur



1 Bezeichnung Menüpunkt
2 Symbol Menü
3 Aktivierte Vorwahlzeit, ADR Anzeige*, Höhenkorrektur*

4 Uhrzeit
5 Sofortstarttaste mit Statusanzeige
6 Steuerungsknopf

Im Hauptmenü stehen folgende Menüelemente zur Verfügung: Timer, Heizen, Lüften* und Einstellungen.

*: Optional

3.2 Symbole

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Menü Timer (Vorwahlzeit)		Menü Lüften
	Menü Heizen		Menü Einstellungen
	Heizstufe Normal		Heizstufe Eco*
	Heizstufe Boost*		Gebläsestufen (Stufe 1-4)
	Timer hinzufügen		Timer aktivieren

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Timer deaktivieren		Timer löschen
	Alle Timer löschen		Timer aktiv
	Sofortstart		Wochentag
	Uhrzeit		Sprache
	Temperatureinheit		Tag/Nacht
	Systeminformation		Fehlermeldung
	Reset		Service - Bitte Werkstatt aufsuchen
	Links		Achtung
	Zurück		Rechts
	12-Std-Darstellung		Symbol bei Bestätigung
	Unterspannung		ADR
	Höhenkorrektur angewählt		

* Abhängig von Heizgerät

3.3 Tasten und Steuerung

Taste	Steuerung und Funktion
	Sofortstarttaste mit Statusanzeige
	Drehen des Steuerungsknops (Dreh-/Druckknopf) zur Auswahl der Funktion.
	Drücken des Steuerungsknops (Dreh-/Druckknopf) zur Bestätigung der gewählten Funktion.

3.3.1 Zurück-Funktion



Das ausgewählte Menü verlassen mit der „Zurück“-Funktion.

Die Einstellungen werden gespeichert und die übergeordnete Menüebene wird angezeigt.

3.4 Statusanzeige

Der Status des Heizgeräts wird über die farbige Beleuchtung der Sofortstarttaste angezeigt.

Status	LED-Beleuchtung	
Heizbetrieb	GRÜN	Dauerhaft
Lüftungsbetrieb	BLAU	Dauerhaft
Heizgerät aus - Bedienelement aktiviert	WEISS	Dauerhaft
Fehler - kein Heizbetrieb, siehe Kapitel „11 Fehlermeldung“ auf Seite 28.	ROT	Blinkend
Heizbetrieb vorprogrammiert - Bedienelement im Ruhezustand	GRÜN	Blinkend
Lüftungsbetrieb vorprogrammiert - Bedienelement im Ruhezustand	BLAU	Blinkend



Wird über einen Zeitraum von 60 Sek. keine Eingabe über das Bedienelement durch den Benutzer vorgenommen und ist das Heizgerät aus, wird das Bedienelement in den Ruhezustand versetzt (Anzeige und LED erlischt).

3.5 Anzeige Passiv-Modus

Wird das Heizgerät durch ein weiteres Webasto Bedienelement (z. B. Telestart oder ThermoCall) aktiviert, erwacht das Bedienelement aus dem Ruhezustand und im Display wird die durch das weitere Bedienelement gewählte Betriebsart angezeigt. Die Anzeige ist abhängig vom angeschlossenen Heizgerät.

Display	Betriebsart
	Heizen ► Durch Drücken der Sofortstarttaste ⏹ kann der Passiv-Modus deaktiviert werden. Das Heizgerät wird ausgeschaltet.

Display	Betriebsart
	<p>Lüften (Lüftungsbetrieb muss vom installierten Heizgerät unterstützt werden)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Durch Drücken der Sofortstarttaste  kann der Passiv-Modus deaktiviert werden. Das Heizgerät wird ausgeschaltet.
	<p>Heizen oder Lüften</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Abhängig vom angeschlossenen Heizgerät ist auch eine kombinierte Anzeige der Symbole Heizen und Lüften möglich. ▶ Durch Drücken der Sofortstarttaste  kann der Passiv-Modus deaktiviert werden. Das Heizgerät wird ausgeschaltet.

3.6 Informationsanzeige

Folgende Informationen zu dem angeschlossenen Heizgerät und Bedienelement werden auf dem Startdisplay angezeigt:

- Name des Bedienelements
- Name des angeschlossenen Heizgeräts
- Softwareversion des angeschlossenen Bedienelements
- Hardwareversion des angeschlossenen Bedienelements

MultiControl
Thermo
Top Evo

SW:1.0.13
HW:1.02

Beispiel

Nach 1,5 Sek. wechselt die Ansicht zum Hauptmenü.

3.7 Heizstufe wählen



Die Wahl der Heizstufe wird nicht von allen Heizgeräten unterstützt.

Es gibt drei Heizstufen:

Heizstufe	Heizbetrieb
	Eco Energiesparbetrieb
	Normal Komfortheizung
	Boost Schnellaufheizung

Die Heizstufen unterscheiden sich durch den Energieverbrauch und durch die Zeitdauer, in der die eingestellte Temperatur erreicht wird. Die Heizstufe Eco benötigt die geringste Energie, braucht aber mehr Zeit, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

4 Heizgerät mit Sofortstarttaste einschalten

Die Funktion „Sofortstart“ ermöglicht das Heizen oder Lüften durch einfachen Knopfdruck (●). Die Betriebsart kann den eigenen Wünschen angepasst werden.



- Eine Anleitung und Beschreibung der Einstellungen finden Sie im Kapitel „9 Einstellungen“ auf Seite 21.
- Im Auslieferungszustand ist diese Funktion mit Standardwerten vorbelegt.
- Liegt das Zündungssignal vor Einschalten an, verlängert sich die Heizdauer*. Mit Wegnahme des Zündungssignals erfolgt eine Restlaufzeit von 15 Min., die manuell verringert werden kann*.
- * Abhängig vom Heizgerät.

4.1 Sofortstart Luftheizgerät

Heizen:

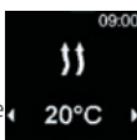


- ✓ Sofortstarttaste ist auf Heizen programmiert.

- ▶ Sofortstarttaste drücken.

Heizen wird gestartet.

Display zeigt das Menüelement „Heizen“ sowie die voreingestellte Heiztemperatur. Sofortstarttaste leuchtet grün.



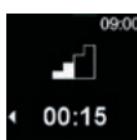
Lüften:



- ✓ Sofortstarttaste ist auf Lüften programmiert.

- ▶ Sofortstarttaste drücken.

Lüften wird gestartet. Display zeigt die Gebläsestufe und die Betriebsdauer. Sofortstarttaste leuchtet blau.



4.2 Sofortstart Wasserheizgerät

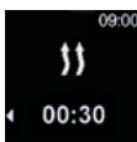
Heizen:



- ✓ Sofortstarttaste ist auf Heizen programmiert.

- ▶ Sofortstarttaste drücken.

Heizen wird gestartet. Display zeigt das Menüelement „Heizen“ sowie die voreingestellte Restlaufzeit. Sofortstarttaste leuchtet grün.



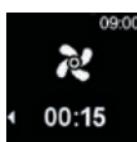
Lüften:



- ✓ Sofortstarttaste ist auf Lüften programmiert.

- ▶ Sofortstarttaste drücken.

Lüften wird gestartet. Display zeigt das Menüelement „Lüften“ sowie die voreingestellte Restlaufzeit. Sofortstarttaste leuchtet blau.



5 Heizbetrieb

5.1 Wasserheizgerät



- ▶ Im Hauptmenü das Menüelement „Heizen“ auswählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken.
Betriebsdauer blinkt im Display.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Betriebsdauer Stunde auszuwählen.

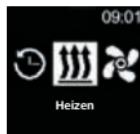
 Wenn Sie den Steuerungsknopf im Uhrzeigersinn drehen, können Sie die maximale Betriebsdauer auswählen und aktivieren.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

 Die Betriebsdauer Minute wird wie die Betriebsdauer Stunde eingestellt.

Heizbetrieb wird gestartet. Display zeigt das Menüelement „Heizen“ sowie die voreingestellte Restlaufzeit. Sofortstarttaste leuchtet grün.



5.2 Luftheizgerät



Die Wahl der Temperatur und/oder der Heizstufe wird nicht von allen Heizgeräten unterstützt.



- ▶ Im Hauptmenü das Menüelement „Heizen“ auswählen



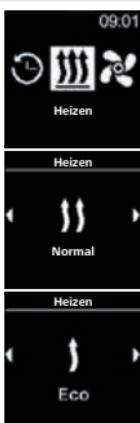
- ▶ Steuerungsknopf drücken.
Display zeigt die Heizstufe.

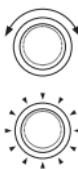


- ✓ Bei Heizgeräten mit einstellbaren Heizstufen:
 - ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Heizstufe auszuwählen.



- Alle Heizgeräte:
 - ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.





Display zeigt die Heiztemperatur.

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Temperatur auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Heizen wird gestartet.

Display zeigt das Menüelement „Heizen“ sowie die ausgewählte Heiztemperatur.

Sofortstarttaste leuchtet grün.



5.2.1 Temperatur während des Heizbetriebs anpassen

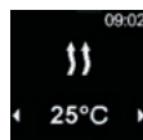


✓ Heizgerät ist im Heizbetrieb

- ▶ Steuerungsknopf drehen, die gewünschte Temperatur auswählen.



- ▶ Steuerungsknopf innerhalb von 5 Sek. drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



5.2.2 Heizstufe während des Heizbetriebs anpassen



✓ Heizgerät mit wählbaren Heizstufen

✓ Heizgerät ist im Heizbetrieb

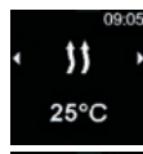
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um von der Temperaturauswahl zur Auswahl der Heizstufe zu gelangen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Heizstufe auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf innerhalb von 5 Sek. drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



5.3 Restlaufzeit anpassen



Ist eine längere Restlaufzeit erwünscht, muss eine längere Betriebsdauer neu eingestellt werden. Ab einer Mindestlaufzeit von 10 Minuten kann keine Änderung mehr vorgenommen werden. Erhöhung ist nur nach vorherigem Ausschalten und erneutem Einschalten möglich.

5.3.1 Restlaufzeit Wasserheizgerät

- ✓ Heizgerät ist im Heizbetrieb
- Steuerungsknopf drehen, um die Betriebsdauer Minuten auszuwählen.

- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Heizen wird gestartet. Display zeigt das Menüelement „Heizen“ sowie die voreingestellte Restlaufzeit. Sofortstarttaste leuchtet grün.



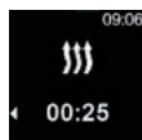
5.3.2 Restlaufzeit Luftheizgerät

- ✓ Heizgerät ist im Heizbetrieb.
- ✓ Heizgeräte mit wählbare Heizstufen:
 - Steuerungsknopf drücken, um von der Temperaturauswahl zur Auswahl der Heizstufe zu gelangen.
 - Steuerungsknopf drücken, um von der Heizstufe zur Auswahl der Restlaufzeit zu gelangen.
- ✓ Heizgerät ohne wählbare Heizstufen:
 - Steuerungsknopf drücken, um von der Temperaturauswahl zur Auswahl der Restlaufzeit zu gelangen.



Alle Heizgeräte:

- Steuerungsknopf drehen, um die Restlaufzeit anzupassen. Durch Drehen des Steuerungsknopfs gegen den Uhrzeigersinn kann die Restlaufzeit verkürzt werden.
- Steuerungsknopf innerhalb von 5 Sek. drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



6 Lüftungsbetrieb



Lüftungsbetrieb wird nicht von allen Heizgeräten unterstützt.

Der Lüftungsbetrieb aktiviert nur das Gebläse, der Heizbetrieb ist stets ausgeschaltet. Dies ermöglicht vor allem bei einer Luftansaugung von außen eine Abkühlung des Innenraums durch Zuführen von Frischluft. Es stehen vier Gebläsestufen zur Auswahl. Sie unterscheiden sich durch die Stärke des Luftstroms und wie schnell der Luftaustausch erfolgt.



Gebläsestufe 1



Gebläsestufe 3



Gebläsestufe 2



Gebläsestufe 4

6.1 Gebläse über Menü Lüften einschalten

- ✓ Im Hauptmenü wurde das Symbol „Lüften“ ausgewählt.



- ▶ Steuerungsknopf drücken.
Display zeigt die aktuell eingestellte Gebläsestufe.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Gebläsestufe auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Betriebsdauer blinkt im Display.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Betriebsdauer Stunde auszuwählen.
Wenn Sie den Steuerungsknopf im Uhrzeigersinn drehen, können Sie die maximale Betriebsdauer auswählen und aktivieren.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

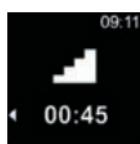


-  Die Betriebsdauer Minute wird wie die Betriebsdauer Stunde eingestellt.

Lüften wird gestartet.

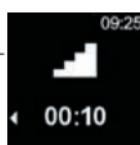
Display zeigt die Gebläsestufe und die ausgewählte Betriebsdauer.

Sofortstarttaste leuchtet blau.



6.2 Gebläsestufe während des Lüftungsbetriebs anpassen

- ✓ Heizerät ist in Lüftungsbetrieb
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um von der Auswahl der Restlaufzeit zur Auswahl der Gebläsestufe zu gelangen.

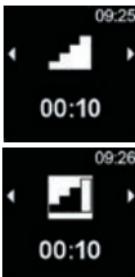




► Steuerungsknopf drehen, um die Gebläsestufe auszuwählen.



► Steuerungsknopf innerhalb von 5 Sek. drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



6.3 Restlaufzeit Gebläse während des Lüftungsbetriebs anpassen



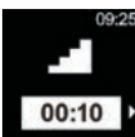
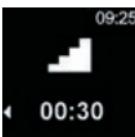
✓ Heizgerät ist in Lüftungsbetrieb
► Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Restlaufzeit anzupassen.

Durch Drehen des Steuerungsknopfs gegen den Uhrzeigersinn kann die Restlaufzeit verkürzt werden.

Ist eine längere Restlaufzeit erwünscht, so muss eine längere Betriebsdauer neu eingestellt werden.



► Steuerungsknopf innerhalb von 5 Sek. drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



7 Ausschalten



✓ Heizgerät ist in Betrieb
► Sofortstarttaste drücken.

Beleuchtung der Sofortstarttaste wechselt von blau (bei Lüftungsbetrieb) oder grün (bei Heizbetrieb) auf weiß.

8 Timer (Vorwahlzeit) programmieren

Diese Funktion ist nur beim Bedienelement MultiControl verfügbar.

Es können Vorwahlzeiten bis zu 7 Tage im Voraus programmiert werden. Das Heizgerät schaltet sich zu der programmierten Zeit automatisch ein. Es können bis zu 3 Vorwahlzeiten pro Tag und bis zu 21 Vorwahlzeiten insgesamt gespeichert werden.

Abhängig von der verwendeten MultiControl Variante und dem Anwendungsfall (z.B. Auto, LKW, Boot o.ä.), kann die Anzahl der aktiv zur Verfügung stehenden Timer variieren. Maximal sind 21 aktive Timer möglich.

Entsprechend des gewünschten Betriebsart („Heizen“ oder „Lüften“), muss die gewünschte Temperatur oder die gewünschte Gebläsestufe eingestellt werden.

8.1 Timer: Vorwahlzeit einstellen

- ✓ Uhrzeit und aktueller Wochentag sind eingestellt.
- ✓ Heizgerät ist ausgeschaltet.
- ✓ Im Hauptmenü wurde das Menüelement „Timer“ ausgewählt.



- ▶ Steuerungsknopf drücken.
„Timer hinzufügen“ erscheint im Display (wenn noch kein Timer hinterlegt worden ist).
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um einen neuen Timer hinzuzufügen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den „Wochentag“ auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Einschaltzeit Stunde auszuwählen.

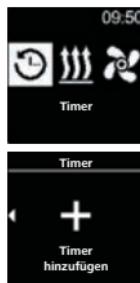
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Die Einschaltzeit Minute wird wie die Einschaltzeit Stunde eingestellt.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Abschaltzeit Stunde auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Die Abschaltzeit Minute wird wie die Abschaltzeit Stunde eingestellt.



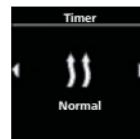
Abhängig von gewünschter Einstellung entweder:

- ▶ Heizbetrieb einstellen: siehe „8.2 Timer: Heizbetrieb einstellen“ auf Seite 17.
- ▶ Lüftungsbetrieb einstellen, siehe „8.3 Timer: Lüftungsbetrieb einstellen“ auf Seite 18.

8.2 Timer: Heizbetrieb einstellen



- ✓ Nur bei Luftheizgeräten mit wählbarer Heizstufe:
▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Heizstufe auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.





- ✓ Nur bei Luftheizgeräten:
 - ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Temperatur auszuwählen.

Temperaturbereich: 5 - 35 °C, 41 - 95 °F



- Alle Heizgeräte:
 - ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Der Timer wird gespeichert und im Display angezeigt (Temperaturanzeige nur bei Luftheizgeräten).



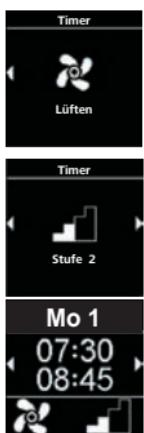
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um den Timer zu aktivieren. „Aktivieren“ erscheint im Display.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Aktivierung zu bestätigen. Eine aktivierte Vorwahlzeit ist durch einen weißen Balken gekennzeichnet.

Im Hauptmenü erscheint ein „T“ Symbol.

Die Sofortstarttaste blinks grün, wenn ein Timer mit Heizen aktiv ist.



8.3 Timer: Lüftungsbetrieb einstellen



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Betriebsart „Lüften“ auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Nur bei Luftheizgeräten:

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Gebläsestufe auszuwählen.



Alle Heizgeräte:

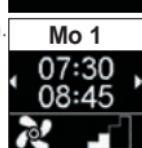
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Der programmierte Timer wird gespeichert und im Display angezeigt. (Anzeige Gebläsestufe nur bei Luftheizgeräten).



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um den programmierten Timer zu aktivieren
„Aktivieren“ erscheint im Display.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Aktivierung zu bestätigen.
Eine aktivierte Vorwahlzeit ist durch einen weißen Balken gekennzeichnet.
Im Hauptmenü erscheint ein „T“ Symbol.
Die Sofortstarttaste blinks blau, wenn ein Timer mit Lüften aktiv ist.

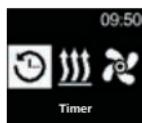


8.4 Timer aktivieren, deaktivieren, bearbeiten oder löschen

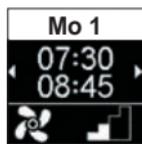
- ✓ Im Hauptmenü wurde das Symbol „Timer“ ausgewählt.
- ✓ Am Beispiel einer Lüften Timer Deaktivierung. Für den Heizen Timer sinngemäß verfahren.
- ✓ Für das „Aktivieren“, „Bearbeiten“ oder „Löschen“ sinngemäß verfahren.



- ▶ Steuerungsknopf drücken.
Die gespeicherten Timer erscheinen im Display. Timer sind je nach Tag/Zeit chronologisch geordnet. Der nächste aktive Timer wird als erstes angezeigt. (Anzeige Gebläsestufe nur bei Luftheizgeräten).



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den Timer auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um eine der Optionen („Aktivieren“, „Deaktivieren“, „Bearbeiten“, „Löschen“) auszuwählen.



8.5 Alle Timer löschen

- ✓ Im Hauptmenü wurde das Symbol „Timer“ ausgewählt.



- ▶ Steuerungsknopf drücken.
Die gespeicherten Timer erscheinen im Display. (Anzeige Gebläsestufe nur bei Luftheizgeräten)

- ▶ Steuerungsknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis das Symbol „Alle löschen“ im Display angezeigt wird.

- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Im Display wird „OK“ angezeigt.

- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Alle programmierten Timer wurden gelöscht. Im Display wird das Hauptmenü angezeigt.



9 Einstellungen

9.1 Allgemein



Menüelement „Einstellungen“ wählen



▶ Steuerungsknopf drücken.



▶ Steuerungsknopf drehen, gewünschtes Menüelement auswählen.

 Falls Höhenkorrektur vorhanden ist wird dieser als erster Menupunkt angezeigt.



9.2 Höhenkorrektur (falls vorhanden)

Beim Betrieb bestimmter Heizgeräte in größeren Höhen (> 1500 m) kann die Höhenkorrektur eingeschaltet werden.



Siehe die Bedienungsanweisung des Heizgeräts.



Die Höhenkorrektur wird im Ruhezustand und beim Ausschalten des Heizgeräts zurückgesetzt und muss, sofern erforderlich, beim erneuten Heizstart wieder eingeschaltet werden.



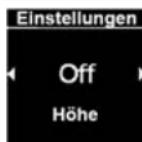
✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.

▶ Steuerungsknopf drücken, um die Höhenkorrekturfunktion zu wählen.



Die Auswahl „Off“ ist voreingestellt.

▶ Steuerungsknopf drücken, um die Höhenkorrekturfunktion zu bestätigen.



Wenn die Höhenkorrektur Aktiv ist, wird das Höhenkorrektursymbol  oben links im Hauptmenü angezeigt.

9.3 Vorgabewerte Sofortstarttaste einstellen

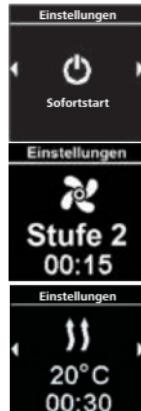
Die Sofortstarttaste kann je nach Wahl Lüftungsbetrieb oder Heizbetrieb einschalten. Sofortstart kann nach Bedarf geändert werden von Heizbetrieb auf Lüftungsbetrieb oder umgekehrt.

9.3.1 Sofortstarttaste für Heizbetrieb einstellen



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- Steuerungsknopf drücken, um Menüelement „Sofortstart“ auszuwählen.

Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt.
(Beispiel, Lüftungsbetrieb ist eingestellt)



- ✓ Heizgerät mit wählbarer Heizstufe:
- Steuerungsknopf drehen, um die Heizstufe auszuwählen.
(Beispiel, mit Temperaturanzeige)
- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- ✓ Nur bei Luftheizgeräten:
- Steuerungsknopf drehen, um die Temperatur auszuwählen.



- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- Alle Heizgeräte:
Betriebsdauer blinkt im Display.
- Steuerungsknopf drehen, um die Betriebsdauer Stunde auszuwählen.



- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Die Betriebsdauer Minute blinkt.

 Die Betriebsdauer Minute wird wie die Betriebsdauer Stunde eingestellt.

Die Sofortstarttaste ist auf Heizbetrieb eingestellt.

9.3.2 Sofortstarttaste für Lüftungsbetrieb einstellen



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- Steuerungsknopf drücken, um das Menüelement „Sofortstart“ auszuwählen.



Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt.
(Beispiel, Heizbetrieb ist eingestellt)



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den Lüftungsbetrieb auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



✓ Nur bei Luftheizgeräten

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Gebläsestufe auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Alle Heizgeräte:



Betriebsdauer blinkt im Display.

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Betriebsdauer Stunde auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Die Betriebsdauer Minute blinkt.



Die Betriebsdauer Minute wird wie die Betriebsdauer Stunde eingestellt.



Die Sofortstarttaste ist auf Lüftungsbetrieb eingestellt.

Wenn kein Lüftungsbetrieb möglich ist, die Soforttaste auf Heizbetrieb einstellen.

9.4 Wochentag einstellen



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um „Wochentag“ auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den gewünschten „Wochentag“ auszuwählen.



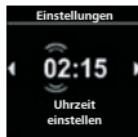
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



9.5 Uhrzeit einstellen

- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Zeit“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um das gewünschte Zeitformat (12/24 Std.) auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- Uhrzeit blinkt im Display.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Uhrzeit Stunde auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- Die Uhrzeit Minute blinkt.

 Die Uhrzeit Minute wird wie die Uhrzeit Stunde eingestellt.



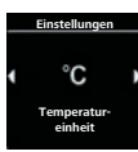
9.6 Sprache einstellen

- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Sprache“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Sprache auszuwählen (Beispiel „Deutsch“)
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



9.7 Temperatureinheit einstellen

- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Temperatureinheit“ auszuwählen.





- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Einheit auszuwählen.
Diese Einstellung wird ohne Bestätigung übernommen.



9.8 Helligkeit einstellen

 Abhängig vom Einbau passt sich die Bildschirmhelligkeit über das Fahrzeugsignal an.



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Helligkeit“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den gewünschten Wert auszuwählen.
Der Einstellungswert blinkt
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



9.9 Displayabschaltung einstellen



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Bildschirm abschalten“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Zeit oder „Auto“ auszuwählen.



- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



Wenn Sie die Option „Auto“ wählen, wird das Display während des aktiven Heizen/Lüften nicht abgeschaltet. Ist kein Heizgerät aktiv, dann schaltet das Display bei der Einstellung „Auto“ nach 10 Sekunden ab.



9.10 Tag-/Nachtbeleuchtung einstellen



Bei der Displaybeleuchtung kann zwischen Tag- und Nacht- Beleuchtung ausgewählt werden. Wird die Option „Off“ ausgewählt, so wird die allgemeine Helligkeitseinstellung ohne Unterscheidung von Tag/Nacht aktiviert.

- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
 - ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Tag/Nacht“ auszuwählen.
 - ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Die Auswahl „Off“ ist voreingestellt.

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die Werte für Tagesbeginn, Tagesende, Helligkeit Tag, Helligkeit Nacht einzustellen.
 Im Display wird die voreingestellte Zeit für Tag angezeigt.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Im Display blinkt die Uhrzeit Stunde für Tagesbeginn.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um den gewünschten Tagesbeginn Stunde auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Im Display blinkt die Uhrzeit Minute für Tagesbeginn.

 Tagesbeginn Minute wird wie Tagesbeginn Stunde eingestellt.

- ▶ Steuerungsknopf drehen, um das gewünschte Tagesende Stunde auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Im Display blinkt die Uhrzeit Minute für Tagesende.

 Tagesende Minute wird wie Tagesende Stunde eingestellt.

- Im Display erscheint die Helligkeitsstufe „Tag“.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Helligkeitsstufe „Tag“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
 Im Display erscheint die Helligkeitsstufe „Nacht“.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um die gewünschte Helligkeitsstufe „Nacht“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Im Display erscheint das Symbol „Tag/Nacht“. Die ausgewählten Werte wurden gespeichert.



9.11 Systeminformation abrufen

In den Systeminformationen finden Sie Angaben zum Software- und Hardwarestand des Bedienelements sowie die Bezeichnung des angeschlossenen Heizgeräts.



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Systeminformation“ auszuwählen.



- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Im Display wird die Bezeichnung des Heizgeräts angezeigt.



- Steuerungsknopf drehen, um zwischen der Bezeichnung des Heizgeräts und den Informationen zum Bedienelement (Name des Bedienelements, Software- und Hardwarestand) umzuschalten.

9.12 Gespeicherte Fehlermeldung abrufen

Sollte das Heizgerät sowie alle weiteren angeschlossenen Komponenten eine Fehlfunktion aufweisen, so werden diese Fehlermeldungen (Codes) gespeichert und hier angezeigt. Aktuelle Fehlermeldungen werden zusätzlich mit einem „!“ gekennzeichnet. Fehlermeldungen müssen bei ihrem Auftreten durch Drücken des Steuerungsknopfs bestätigt werden. Erst nach erfolgter Bestätigung wird das Hauptmenü wieder angezeigt.



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Fehlermeldung“ auszuwählen.



- Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Im Display wird (werden) die Fehlermeldung(en) angezeigt. Ist keine Fehlermeldung vorhanden, so wird „OK“ im Display angezeigt. Bei mehreren Fehlermeldungen können durch Drehen des Steuerungsknopfs alle Meldungen aufgerufen werden.



- Steuerungsknopf drücken, um in das Menüelement zurückzukehren.

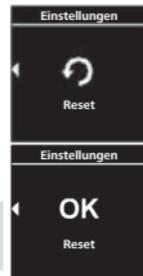
9.13 Reset durchführen

Beim Reset werden alle Einstellungen auf Werkseinstellungen (Grundeinstellungen durch den Techniker) mit Ausnahme von Wochentag und Uhrzeit zurückgesetzt.



- ✓ Menüelement „Einstellungen“ wurde gewählt.
- ▶ Steuerungsknopf drehen, um Menüelement „Reset“ auszuwählen.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Im Display wird „OK“ angezeigt.
- ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
Neustart wird durchgeführt.

Persönlichen Einstellungen werden gelöscht. Dieser Vorgang lässt sich nicht rückgängig machen.



10 Reinigung

Zur Reinigung des Bedienelements verwenden Sie ausschließlich ein weiches, flusenfreies Tuch. Es darf keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringen. Keine Fensterreiniger, Haushaltsreiniger, Sprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel für die Reinigung verwenden.

11 Fehlermeldung

Fehlermeldungen des Heizgeräts werden mit der Kennzeichnung „F“ oder „H“ angezeigt und sind der jeweiligen Heizgerätebeschreibung zu entnehmen. Fehlermeldungen des Bedienelements werden mit einem „T“ angezeigt.

- ✓ Im Display wird eine Fehlermeldung angezeigt
 - ▶ Steuerungsknopf drücken, um die Fehlermeldung zu bestätigen.

■ Die Fehlermeldung wird im Fehlerspeicher abgelegt.

- Bei nicht Bestätigen wird die Fehlermeldung erneut angezeigt (z. B. bei einem Neustart oder bei Aufwecken aus dem Ruhezustand).



11.1 Fehlercodes

- ▶ Wird eine Fehlermeldung im Display angezeigt, bitte den Service/Kundendienst kontaktieren.



ACHTUNG

Wartung und Reparatur an Heizgeräten darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden.

11.2 Auszug Fehlermeldungen Bedienelement

Code	Beschreibung
T84	Unterspannung (Versorgungsspannung ist niedrig) ► Batterie laden bzw. Fahrzeugelektrik überprüfen
Te4	Status LED defekt ► Service/Kundendienst kontaktieren
Teb	Uhrzeit-Fehler ► Bei Spannungsunterbrechung von mehr als 8 Minuten: Datum/Uhrzeit neu eingeben ► Bei Auftreten des Fehlers ohne Spannungsunterbrechung: Service/Kundendienst kontaktieren
T12	W-Bus Kommunikation fehlerhaft. Falsches Heizgerät angewählt. ► Prozedur in der Einbauanweisung folgen. ► Service/Kundendienst kontaktieren (falls notwendig).

12 Entsorgung

Das Bedienelement darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Bitte beachten Sie die regionalen Vorschriften zur Entsorgung elektronischer Produkte.

13 Service und Kundendienst

Haben Sie technische Fragen oder ein Problem mit Ihrem Gerät?

Länderspezifische Telefonnummern zu unseren Niederlassungen finden Sie unter www.webasto.com.

14 Technische Daten

Betriebsspannungsbereich: 12 V bis 24 V

Zulässige Umgebungstemperaturen:

- Betrieb: -40 °C bis +75 °C
- Lager: -40 °C bis +90 °C

 Bei Temperaturen unter -20 °C ist die Display-Schutzfunktion aktiv. Das Display sowie die Hintergrundbeleuchtung wird ausgeschaltet und der Heizzustand wird nur über die Status-LED angezeigt. Das Heizgerät kann jedoch über die Sofortstarttaste uneingeschränkt ein- und ausgeschaltet werden.

Bei mehrsprachiger Ausführung ist Deutsch verbindlich. Falls eine Sprache nicht zur Verfügung steht, wenden Sie sich hierfür bitte an das Webasto Servicecenter (siehe Faltblatt mit Service-Telefon-Nummern der jeweiligen Niederlassungen).

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Besucheradresse:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Nur innerhalb von Deutschland
Tel: 0395 5592 229
E-mail: kundencenter@webasto.com

www.webasto.com